

le monde

• Espagne: référendum

Le peuple espagnol ira aux urnes le 15 décembre pour se prononcer, par voie de référendum, sur le projet de réformes politiques.

• Bucarest séduit Brejnev

Plus de 200.000 Roumains accueillent le Soviétique Léonide Brejnev à Bucarest: il en est surpris et impressionné.

• Carter à Washington

Le président élu Jimmy Carter est reçu par le président sortant Gerald Ford à la Maison-Blanche.

• Pakistan: la bombe

Le Pakistan semble plus décidé que jamais à obtenir l'usine de recyclage nucléaire française, au risque de perdre l'aide militaire américaine et l'aide technologique canadienne.

• Liban: 33 ans après

Le Liban a célébré hier le 33e anniversaire de son indépendance alors que les Syriens occupent les quatre cinquièmes de son territoire.

— pages B1, B2 et B3

Laval, à l'heure du partage des pouvoirs

de la faculté de droit à l'université Queen's, à Kingston, s'est mis au travail pour tenter de rapprocher les professeurs et la direction de l'université Laval. La rentrée n'a pas eu lieu à Laval en septembre, un millier de professeurs sont en grève et 21.000 étudiants privés de cours. M. Soberman tente actuellement d'opérer un rapprochement entre les parties afin que les cours puissent reprendre au début de janvier. Actuellement, c'est l'impasse. Professeurs et administrateurs n'arrivent pas à s'entendre sur l'évaluation de la compétence des enseignants, et sur la structure salariale notamment. Des deux côtés cependant, note Claude Gravel, qui fait le point, le climat est à l'optimisme. Néanmoins, même si un accord intervenait, il faudrait encore régler une question d'importance: les modalités de la reprise de l'année universitaire. Il est possible que les étudiants aient à sacrifier une partie de leurs vacances.

— page H1

SE NOURRIR aujourd'hui

Du poisson, sans crainte

Un communiqué publié par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche mettant en garde les consommateurs contre les dangers du mercure dans le poisson a suscité des craintes chez la population. Toutefois, les poissons distribués dans les magasins d'alimentation sont inspectés et contiennent moins de 0,5 partie de mercure par million. Il n'est donc pas dangereux d'en consommer, et même les enfants et les femmes enceintes peuvent le faire sans inquiétude.

— page D1



la presse

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

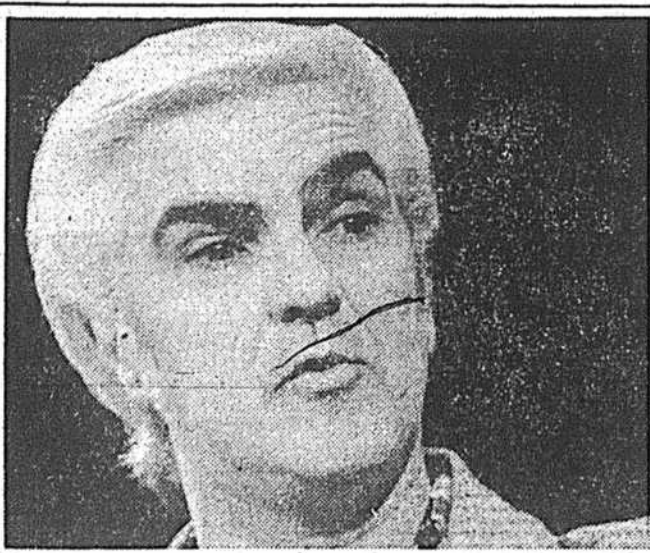
MONTREAL, MARDI 23 NOVEMBRE 1976, 92e ANNÉE, no 280, 88 PAGES, 8 CAHIERS

25 CENTS

Abonnement: LUNDI AU SAMEDI \$1.40

METEO

Nuageux, neige légère, ventoux et froid
Minimum: -7 Maximum: 0
Demain: peu de changement
Détails à la page A2



McSween regrette d'avoir témoigné devant la CECO

par Michel AUGER

"Si c'était à refaire, jamais je ne témoignerais devant la Commission d'enquête sur le crime organisé."

C'est Pierre McSween, le témoin vedette de la CECO dans le dossier exposé l'an dernier sur la famille Dubois, qui parle.

Moins frondeur qu'il ne le paraissait à la télé, le 8 décembre 1975, alors qu'il débitait un témoignage marathon de près de dix heures, Pierre McSween estime aujourd'hui qu'il a raté son coup. Il se dit même déçu.

"Je voulais venger mon frère Jacques qui avait été assassiné et j'étais seul. Tous mes amis avaient été tués ou encore avaient trahi notre groupe pour passer avec les autres... Je n'avais pas le choix. Un an plus tard, je crois que j'ai manqué mon coup. Les Dubois sont toujours là."

McSween qui vit maintenant "à plusieurs centaines de milles de Montréal", explique aussi que les policiers n'en ont pas fait assez pour lui. "Les détectives m'ont laissé tomber pas longtemps après mon témoignage."

Toutefois, un des policiers de la CUM qui avait travaillé sur le dossier Dubois à la demande de la CECO a expliqué hier soir que toutes les promesses que la police avait faites à McSween ont été tenues. "Nous sommes même allés beaucoup plus loin que nos engagements", a dit ce policier.

Selon la police, McSween, s'est comporté comme un enfant à plusieurs occasions. Ainsi, depuis un an, il est revenu

occasionnellement dans la métropole et s'est permis d'aller se promener dans le secteur où ses ennemis sont fort nombreux. Une autre fois, sans avertir personne, McSween et sa famille sont revenus à Montréal avec meubles et bagages délaissant un "coin tranquille" que les policiers leur avaient trouvé en Ontario.

A cela, l'ex-truand de Pointe-Saint-Charles répond qu'il ne pouvait pas vivre loin de Montréal et de tous ceux qu'il connaît. Il s'est fait une raison depuis et s'est éloigné du danger.

"De toute façon, a-t-il confié à notre reporter, je sais très bien qu'un jour ou l'autre je vais me faire descendre. C'est sûr, mais je me suis habitué à cette idée."

Témoin d'une série de crimes dans Saint-Henri et de près d'une dizaine de meurtres qui ont anéanti la bande de son frère, McSween est aujourd'hui revenu à une autre vie. Il exerce un nouveau métier et il a commencé à monnayer ses connaissances du milieu. Il accorde des entrevues à la télévision moyennant paiement d'un cachet substantiel. Il doit notamment être l'une des vedettes de l'émission Le 60 de Radio-Canada aujourd'hui.

"Après un témoignage comme celui que j'ai rendu, il est bien difficile de trouver du travail. Les gens straight (honnêtes) ne nous font pas toujours confiance. Pour les autres qui me connaissent, il n'est pas question de les voir, car ils me prennent pour un stoïcien. Je suis pris pour être seul, toujours seul..."

Commission royale d'enquête

Ottawa perd le contrôle des finances publiques

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral est en train de perdre graduellement tout contrôle sur la gestion des deniers publics et cette tendance ne pourra être renversée que si des mesures draconiennes sont créées pour rétablir un contrôle financier efficace au sein de tous les ministères, organismes et agences gouvernementaux. Telle est la principale conclusion qui ressort du rapport de l'Auditeur général du Canada, M. James Macdonnell, pour l'année financière se terminant

le 31 mars dernier, et déposé hier aux Communes.

"Je m'inquiète sérieusement du fait que, sur la foi de l'examen de deux ans effectué par le Bureau de la vérification, le Parlement — et en réalité le gouvernement — ne contrôle plus les deniers publics ou semble près d'en perdre le contrôle", déclare M. Macdonnell dès les premières lignes de son rapport, qui compte plus de 700 pages.

Quelques minutes seulement après le dépôt du rapport le pré-

sident du Conseil du Trésor, M. Robert Andras, annonçait la création d'une Commission royale d'enquête chargée d'étudier toute la question de l'organisation financière au sein du gouvernement fédéral.

Pour sa part l'Auditeur général demande instamment que la responsabilité de tenir les comptes centraux, qui incombent présentement au ministère des Approvisionnement et Services, passe au futur Bureau du Contrôleur général.

Éventuellement, suggère M.

Macdonnell, chaque ministère, organisme ou société de la Couronne devrait avoir un fonctionnaire supérieur des finances, portant le titre de contrôleur.

La recommandation principale du rapport Macdonnell découle de deux constatations fondamentales: d'abord, les gouvernements successifs n'ont jamais pris aucune mesure d'urgence pour appliquer les recommandations formulées en 1962 par la Commission royale

Voir CONTRÔLE, page A 6



M. Romeo et Gabriela Ponce ont eu gain de cause et s'établiront au Québec avec leurs six enfants.

Ottawa révisé sa décision, la famille Ponce restera au Canada

Le ministre de l'Immigration, M. Bud Cullen, s'est engagé hier à accorder un permis ministériel autorisant la famille Ponce à se réfugier au Canada et plus particulièrement au Québec.

Ainsi, la famille chilienne de

Romeo et Gabriela Ponce qui devait être déportée hier pourra s'installer définitivement en sol québécois.

La Ligue des droits de l'homme n'est pas étrangère à la décision du ministre. Après plu-

sieurs mois de démarches, la Ligue avait lancé un cri d'alarme jeudi dernier afin que cette famille obtienne le statut de réfugié politique. Plusieurs

Voir PONCE, page A 6

Amendes ridicules à ceux qui polluent

— page A 3

l'auto La rouille

Avec l'arrivée de l'hiver, les automobilistes commencent à s'inquiéter de la rouille qui s'attaque à la carrosserie de leur voiture. Notre collaborateur Jacques DUVAL parle aujourd'hui d'un traitement antirouille maison peu coûteux, qui consiste à enduire l'intérieur de la carrosserie d'huile à moteur. Ce moyen est utilisé depuis au moins 30 ans et nombreux sont ceux qui le trouvent très efficace. Certains garages ont même entrepris de faire ce travail, demandant en moyenne \$20. Le traitement comporte cependant quelques inconvénients. Lorsqu'un dégel se produit, l'huile peut couler sur le pavé, ce qui le salit mais le rend aussi plus glissant. De plus, l'huile a tendance à sécher au bout de quelques mois et il faut habituellement répéter l'opération une fois au cours de l'hiver pour obtenir une protection adéquate.

— page E 8

sommaire

- Arts et spectacles
- Informations: E13 à E15
- Horaires: D4
- Bandes dessinées: E12
- Décès, naissances, etc.: H9
- Économie: C1 à C7
- Êtes-vous observateur?: H4
- Horoscopes: E12
- Informations étrangères: B1 à B3
- L'auto: E8 à E10
- "LE PLUS GRAND": G5
- Les maux de notre langue: D7
- Médecine d'aujourd'hui: D6
- Mon œil sur Montréal: D4
- Moi-mystère: E12
- Mots croisés: E12
- Petites annonces: G4 à G7, H2, à H8
- Radio et télévision: D4, D11
- Sports: E1 à E7
- Vivre aujourd'hui: D1 à D8
- Se nourrir: D1, D8



Malraux est mort

PARIS — André Malraux s'est éteint ce matin, à l'âge de 75 ans, à l'hôpital Henri-Mondor, de Créteil (Val-de-Marne) où il avait été hospitalisé mardi dernier.

Il a succombé à une embolie pulmonaire.

Ainsi s'achève une vie dont on a pu dire qu'elle avait été son chef-d'œuvre le plus accompli.

Écrivain prestigieux, romancier célèbre, historien de l'art, André Malraux avait été aussi le combattant de la liberté, le défenseur des opprimés. Il avait été enfin le fidèle compagnon et le confident le plus écouté du général de Gaulle.

L'œil sombre, le regard pénétrant, la mèche noire perpétuellement en bataille, André Mal-

raux frappait par un visage en constante mobilité dont les contractions annonçaient, devançaient la phrase percutante. Doué d'une prodigieuse érudition qui s'étendait à tous les domaines, de l'histoire à l'œnologie en passant par la philosophie de l'art, il a eu jusqu'à la fin de sa vie le goût, le talent d'en faire profiter les autres.

Disocler l'écrit de l'homme d'action est bien difficile. Malraux a écrit avec sa vie en poursuivant toujours le même but: justifier l'existence humaine, tenter, selon ses propres termes, de donner conscience à des hommes de la grandeur qu'ils ignorent en eux.

— voir page G 1

économie

• Les taux baissent

À la suite de la réduction du taux d'escompte bancaire de la Banque du Canada, vendredi, les banques à charte canadiennes ont commencé hier à réduire leurs taux d'intérêt.

• Acquittement

Le juge Melvin L. Rothman, de la Cour supérieure, a acquitté hier les sociétés Aluminum Co. of Canada, Reynolds Extrusion Co. Ltd., Indalex Ltd., Kaiser Aluminum and Chemical and Daymond Ltd. de l'accusation d'avoir conspiré pour empêcher ou diminuer indûment la concurrence dans le secteur de l'aluminium.

• Le dollar surestimé

Le dollar canadien a perdu près d'un demi-cent hier sur les marchés de changes de New York, mais plusieurs experts croient qu'il est encore surestimé.

• Cul-de-sac

L'industrie canadienne de la chaussure est dans un cul-de-sac à cause des importations, et la compagnie Canadian Shoe Pattern s'y débat pour se maintenir, mais non pour croître.

— cahier C

La Ville de Montréal criminellement responsable de la mort d'un ouvrier

La Ville de Montréal et le contremaitre Réginald Berger ont été tenus criminellement responsables de la mort de l'ouvrier Jacques Fargeot, 41 ans.

M. Fargeot avait fait une chute d'une quarantaine de pieds lors-

qu'il écaillait de la peinture au haut d'un lampadaire.

Au moment de l'accident, il ne portait ni casque de sécurité, ni ceinture, ni lunettes sécuritaires. De plus, l'échelle qu'il utilisait était destinée aux lampadaires de forme ron-

de, tandis que M. Fargeot travaillait sur un lampadaire de forme carrée.

Le coroner Stanislas Déry, qui avait pris cette cause en délibéré le 28 octobre, a décrété hier que la Ville de Montréal avait la res-

ponsabilité de fournir à l'ouvrier l'équipement nécessaire à sa sécurité et que le contremaitre se devait de prendre des mesures de sécurité élémentaires avant de laisser celui-ci monter dans l'échelle.

Mort de Pasinato: le coroner donne raison à un policier

par Gilles NORMAND

«Le jour où je tiendrai criminellement responsable un policier qui aura accompli son devoir dans les mêmes circonstances que l'a fait l'agent Gérard Clément, je n'aurai qu'à quitter mon poste de coroner.»

C'est ce qu'a conclu en substance Me Roch Héroux, hier, avant de quitter la salle d'audience où venait de se dérouler l'enquête sur la mort d'un jeune homme de 18 ans, Orazio Pasinato, abattu d'un coup de feu à la tête par le policier Clément au moment où,

manifestement, il le chargeait avec une automobile. Le drame est survenu dans le nord de la métropole, le 26 octobre dernier. Selon les témoignages versés en preuve, il était environ 2 h du matin quand l'agent Gérard Clément, et son compa-

gnon Robert Préville ont été attirés par une voiture dont la plaque d'immatriculation arrière était pliée en deux, de telle sorte que deux chiffres se trouvaient cachés. Les policiers roulaient alors en direction nord, sur le boulevard Saint-Michel.

Près de la rue Fleury, ils ont approché leur voiture de celle qui avait attiré leur attention, une Mustang 1973, et ont fait un signe au conducteur pour lui demander de s'arrêter. Après un signe de tête pour montrer qu'il avait compris, le conducteur a écrasé l'accélérateur à fond et sa voiture a devancé celle des policiers pour aller faire un tête à queue un peu plus loin. Le chauffeur suspect a ensuite lancé sa voiture sur celle des policiers.

Pendant que l'inconnu faisait marche arrière, le policier Clément est sorti de la voiture, de patrouille pour tenter de l'arrêter. Le moteur de la Mustang s'est étouffé quand les roues arrière, de celle-ci ont heurté un trottoir. Le policier Clément a glissé, est tombé à plat ventre, tandis que le moteur de la Mustang redémarrait.

«Le moteur tournait à fond, l'auto s'en venait sur moi en zigzags — c'était glissant — j'ai senti ma vie en danger, l'auto était à deux ou trois pieds de moi, j'ai levé un bras pour me protéger et j'ai pointé mon arme. J'ai tiré vers l'auto, en espérant atteindre un pneu pour en dévier la course», a dit le policier Clément.

La balle a touché le jeune Orazio Pasinato à la tête, causant une hémorragie abondante au cerveau, une perforation du crâne et des lésions cérébrales mortelles. Selon le Dr Jean Houli, pathologiste du laboratoire de médecine légale, il est possible que le projectile soit entré dans la tête après avoir ricoché contre un objet.

«Je pense que si le jeune homme s'était soumis à l'ordre de la police qui accomplissait son devoir, il serait encore vivant. Et je crois comprendre pourquoi il a tenté de fuir...» a dit le coroner Héroux.

En effet, l'automobile que conduisait Pasinato, ce jour-là, avait été volée neuf jours plus tôt, rue Saint-Hubert, à Montréal.

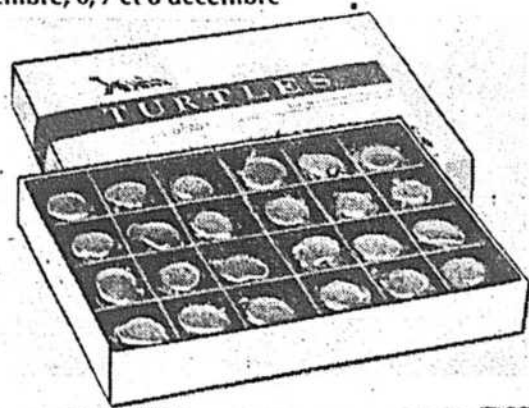
VEUILLEZ PRENDRE NOTE DE CETTE DEMI-HEURE SUPPLÉMENTAIRE POUR VOS EMPLETTES. SIMPSONS EN VILLE SERA OUVERT CE SOIR JUSQU'À 6 HEURES.

Ainsi que mercredi 24 novembre, lundi, mardi et mercredi 29, 30 novembre, 1er décembre, 6, 7 et 8 décembre

"I love Turtles" en boîte-cadeau

Prix Simpsons 478

"Smiles and Chuckles"... un délice pour tous! Caramel crémeux et pacanes croustillantes enrobés de chocolat au lait pur. Venez en acheter une ou deux boîtes pour offrir en cadeaux!

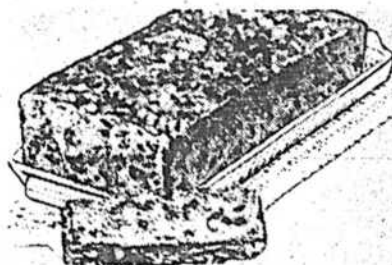
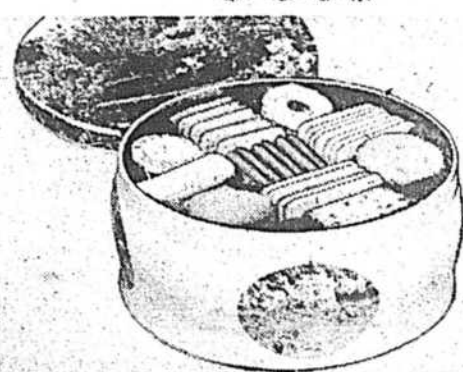


Chez Simpsons avec plaisir... le magasin de l'arbre de Noël

rabais 1.80 — biscuits anglais "Jacobs"

Prix Simpsons 379

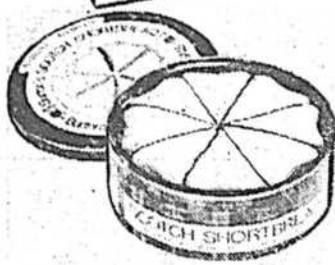
Biscuits d'excellente qualité importés d'Angleterre. L'assortiment comprend: biscuits à la crème, glacés, sablés, aux fruits glacés, enrobés de chocolat et biscuits secs. Dans une boîte réutilisable à motif "Old English Garden".



riche gâteau aux fruits Simpsons

Prix Simpsons 299

Un délicieux gâteau regorgeant de raisins, cerises et zestes. Glace au melon et aux noix. Un régal sans égal pour le temps des fêtes!



sablés au beurre marque "Burton's"

Prix Simpsons 199

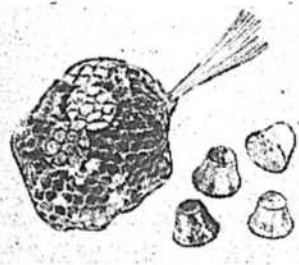
Les véritables sablés "Fettina's Trad" importés de l'Écosse. Seuls à vendre pour frais beurre et saumon.



gelées et confitures de marque "Scott's"

Prix Simpsons 299

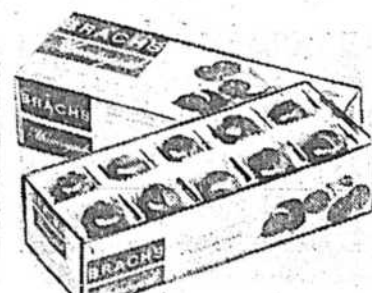
Un magnifique cadeau à l'occasion des fêtes! Une variété de confitures de fruits, gelées et marmelades dans huit petits pots, d'un once. Boîte-cadeau au galet tartiné.



cloches de Noël en chocolat

Prix Simpsons 129

Idéales pour remplir les bas de Noël ou pour suspendre à l'arbre. Saveurs chocolat au lait pur en forme de cloche. Sous enveloppe papier métallique rouge et vert. Sac genre filet.



rabais! chocolats aux cerises "Brach's"

Prix Simpsons 139

12 on. Venez au magasin dans une crème-saucculente enrobés de chocolat au lait pur. Profitez! 12 on. rabais! Achetez-en pour vous mêmes ou pour offrir en cadeaux.

chemise sport sans souci pour hommes

Prix Simpsons 599

Une superbe idée-cadeau à prix très abordable pour hommes et jeunes gens. Cette chemise à manches longues est confectionnée en tissu 65% polyester-35% coton ne requérant aucun repassage. Modèle avec col à pointe, poignets boutonnés. Variété de motifs dans des tons de bleu, brun, beige ou vert. P. M. G. TG.

Rayon 789, au sous-sol. Aussi à Fairview, aux Galeries d'Anjou et au Carrefour Laval.

Venez en personne, écrivez... ou composez 842-7221 jour et nuit.



cardigan douillet à prix modique

Prix Simpsons 799

C'est chez Simpsons que vous pourrez vous procurer ce cardigan entièrement diminué à un prix qui vous conviendra! Modèle classique 5 boutons, poignets et bande de taille côtelés, 2 poches. Tricot 70% acrylique-30% laine lavable. Brun chocolat, bleu acier, beige, vert feuille ou rouille. P. M. G.

Rayon 789, au sous-sol. Aussi à Fairview, aux Galeries d'Anjou et au Carrefour Laval.

Venez en personne, écrivez... ou composez 842-7221 jour et nuit.



Montréal perd un congrès

RESTON, Virginie (UPI) — L'Association américaine des éditeurs de journaux a décidé de tenir son congrès de 1978 à Atlanta, Georgia, plutôt qu'à Montréal, à la suite de l'adoption d'une loi fiscale cet automne.

Le Congrès américain a en effet voté une loi dont certains articles rendent plus complexe et mettraient en cause la déduction pour fins d'impôt sur le revenu les dépenses encourues lors de la participation à un congrès tenu à l'extérieur des États-Unis.

Ce n'est que partie remise cependant. Un porte-parole de l'association a déclaré que lorsque toutes les implications de la nouvelle loi auront été tirées au clair, il est probable qu'un congrès de l'organisme se tiendra à Montréal.



bouilloire électrique 2 pin. "Toastess"

Prix Simpsons 1275

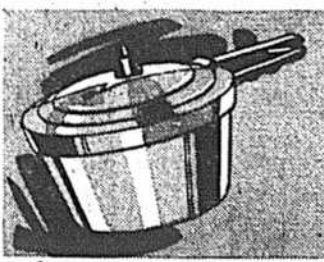
Tout ceux à qui vous offririez cette bouilloire surbavisée à Noël sauront l'apprécier. Modèle en acier inoxydable avec coupe-écouil et remise-en-marche automatique. Pratique bec verseur avec coupe-vapeur. 1500 watts. Modèle C740.



mélangeur 14 vitesses de marque "Philips"

Prix Simpsons 3898

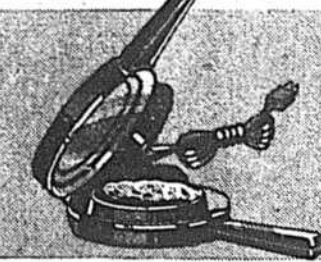
Modèle efficace pour la préparation de petits plats. Réceptacle 40 on. en verre rebelle au froid et à la chaleur. Lames en acier inoxydable, amovibles. Carter plastique et couvercle transparent. Modèle 130.



pratique autocuisneur "Superhealth"

Prix Simpsons 2799

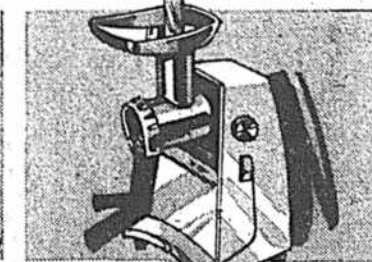
De "West Bend". Cet autocuisneur à cuisson rapide conserve aux aliments toute leur saveur et leurs vitamines. Cuit avec un minimum d'eau. Modèle en aluminium moulé au fini porcelaine cuite, jaune caramel. Modèle 9161-B. Aussi disponible en format 157 on. Modèle 9168-D. 29.99



merveilleux cuisneur électrique "Presto"

Prix Simpsons 1999

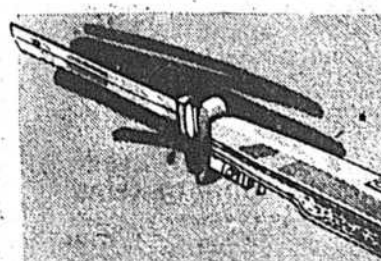
Modèle en aluminium moulé avec surface facile d'entretien. Plateau de cuisson et lèchérie allant à l'eau. Couvercle étanche pour cuisson sans éclaboussure. Modèle compact au fini ébène. Pour hamburger, petit steak, sandwich. Modèle M81.



hache-aliments électrique "Philips"

Prix Simpsons 4999

Vous ne pouvez vous passer de cet appareil pratique. Hache la viande et tout genre d'aliments grâce à des disques interchangeables pour viande crue ou cuite, légumes et fruits. Intermoteur aluminium. 370 watts. Modèle KB582.



couteau à découper électrique de "GE"

Prix Simpsons 2888

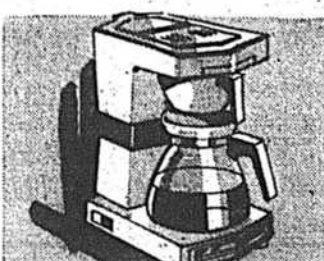
Modèle mince avec lames dentelées en acier inoxydable. Dégageant de la lame par action ressort et détente de sécurité. Carter plastique ou moignon. Modèle 1K14.



moulin à café électrique "SEB"

Prix Simpsons 1699

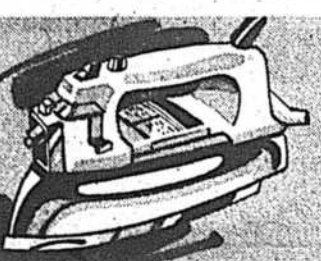
Le cadeau idéal pour les amateurs de café. Modèle facile à utiliser avec lame en acier inoxydable. Frotte un café fraîchement moulu des plus délicieux. Carter plastique et couvercle transparent. Modèle 130.



cafetière-filtre automatique West Bend

Modèle avec filtre vertical et carafe en verre; plaque chauffante. prix Simpsons 39.99

Modèle 10 tasses. 59725970 39.99
Modèle 8 tasses. 59665964 34.99
Papiers-filtres. Pqt de 100 1.98



fer à repasser jet/vapeur/sec de "GE"

Prix Simpsons 3595

Fer auto-nettoyant avec semelle non adhésive, indicateur de niveau d'eau, jet réglable par bouton-poussoir. Poling blanc rebelle à la chaleur pour usage à gauche ou à droite. Élément moulé "calrod" rapide, 110 watts. Modèle F210WHT.



fameux combiné "Oster" 3 dans 1

Prix Simpsons 12998

Combiné à base 10 vitesses se transformant en mélangeur, moulin à bache-aliments. Bols à mélanger 128 on. et 48 on. en verre, batteurs chrome, réceptacle 5 tasses en verre et bache-aliments avec deux disques. Modèle 906-t.

Rayon 755 au cinquième. Aussi à Fairview, aux Galeries d'Anjou et au Carrefour Laval. VENEZ EN PERSONNE, ÉCRIVEZ OU COMPOSEZ 842-7221 JOUR ET NUIT.



Rendez visite au Père Noël chez Simpsons. Le père Noël remettra à tous les enfants un amusant livre à colorier et ils pourront aussi se faire photographier avec lui. Photos couleur: 1" x 5" 52 ch. 3.50 6.50 5" x 7" 3.75 ch. 3.50 8" x 10" 56 ch. 3.50 Au deuxième étage, en ville seulement.



La boutique de l'arbre de Noël. Vous y trouverez tout ce dont vous avez besoin pour la décoration de l'arbre ou du foyer. En plus des emballages-cadeaux et des cartes de souhaits. Au quatrième.

ADJOUTEZ UNE PLUME À VOTRE CHAPEAU AVEC LES PETITES ANNONCES LA PRESSE 285-7111

THEATRE / CRITIQUE

La deuxième mouture de On the Job

Nothing to Lose de David Fennario. Mise en scène de Guy Sprung. Décors de Barbra Matis. Eclairages de Harry Frenner. Avec Denys Nadon (Claude), Jean Archambault (Chibougamou), Tony Angelo (le contremaitre), Raymond Belisle (Gros Cas), Walter Bolton (Fred), Lubomyr Myskytiuk (Murray), Don Scanlan (Jerry), Peter MacNeill (Jackie) et Simon Malbogat (Frank). A l'affiche à Ceptaur 1.

par Martial DASSYLVA

David Fennario avait Pointe-Saint-Charles sur la carte artistique en 1975 en faisant jouer sa première pièce, *On the Job*, au Ceptaur. Il revient au même endroit avec sa deuxième pièce, *Nothing to Lose*, une oeuvre dont la thématique est à peu près identique à celle de *On the Job*: le désabusement des travailleurs face à leur maudite vie plate, pour employer une expression de Germaine Lauzon, et aux inégalités engendrées par le système capitaliste.

Il existe beaucoup de ressemblance entre *On the Job* et *Nothing to Lose*: la thématique, bien sûr, mais également les personnages, les situations, le conflit de base et le langage dont les chevilles sont *fuck in, fuck off, fuck out et shit* et qu'il n'est nul besoin de traduire.

A certains moments, on a d'ailleurs franchement la sensation que *Nothing to Lose* est la deuxième mouture de *On the Job*. La chose est évidente, par exemple, dans certains personnages stéréotypés qui reviennent dans les deux pièces: le contremaitre rapide à jouer du poing et de la garçette, le représentant syndical complice du système et socialiste-étapiste, le vieil ouvrier par définition peureux et conservateur par opposition au jeune plus avancé idéologiquement et plus vite gagné aux solutions radicales. Elle est patente également dans le ressort de l'action, une bagarre générale débouchant, dans *On the Job*, sur une mise à pied collective et dans *Nothing to Lose* sur une prise en charge de l'usine par les employés (lock in).

Si on ne peut s'empêcher de constater que Fennario se répète, — un critique est toujours conscient, toutefois du mot de Claudel, à savoir qu'un écrivain n'a été mis au monde que pour dire une seule chose — il faut dans un second temps bien mettre en

lumière l'habileté de celui-ci dans la construction des dialogues et dans la valorisation du langage quotidien du quartier de Pointe Saint-Charles et de Lachine.

Autres bons points pour Fennario: une meilleure habileté technique et une certaine distanciation critique qu'on ne trouvait pas, par exemple, dans *On the Job*.

Cette habileté technique, le personnage savoureux et succulent de Chibougamou en témoin éloquent. Certes on rit beaucoup chaque fois que Claude, le garçon de table, est obligé de sortir de l'établissement ce pilier de taverne qui, passé un certain nombre de drafts, dort du sommeil du juste ou pisse dans sa culotte. C'est aussi en pratique, une astuce très efficace pour faire rebondir l'action.

La distanciation critique est introduite par personnage interposé, celui de Jerry, et témoigne d'une lucidité amusée et amusante face à une popularité imprévue. Fennario se permet ici plusieurs bonnes blagues sur le milieu artistique canadien-anglais et sur Radio-Canada qui prouvent qu'il n'est pas dupe et loin d'avoir chaviré sous le branle-bas causé par sa personne et par sa première pièce.

Montée dans un décor réaliste et adéquat de Barbra Matis, bénéficiant d'une mise en scène sobre de Guy Sprung, *Nothing to Lose* est interprétée par une distribution bien choisie et qui travaille très bien: en tête, Don Scanlan dans le rôle de Jerry, mais également Peter MacNeill dans celui de Jackie, Jean Archambault dans celui de Chibougamou (le pilier de taverne) et Denys Nadon dans celui du garçon joufflu passé maître dans l'art de vider le client achalandant.

HAROLD ET MAUDE 4e MOIS POUR TOUS
Musique de Cat Stevens
Film de Hal Ashby
Harold Jonathan Sem. 9:35 Sem. 7:30
Salle climatisée
Jonathan Livingston LE GOËLAND
Musique de Neil Diamond
Film de Hal Barlett
Cinéma 7'art
722 0302
3180 rue BELANGER

Ce qu'il s'amuse à Ce qu'elles avaient du plaisir
PARTY SWAPPERS 18 ANS ADULTES
Anita Eriksson Color
MODELS for PLEASURE
EVE
10:00 - 12:20
2:40 - 5:05
7:25 - 8:45

L'ÉVÈNEMENT DE L'ANNÉE! POUR TOUS
Le film qui a bouleversé des milliers de spectateurs.
L'AUTRE VERSANT DE LA MONTAGNE
MONSIEUR DE 14 ANS \$1.50
LA SCALA 8430 PAPINEAU 721-5107
MAJESTIC 3166 HENRI BOURASSA E. 381-6116
CHARLOT - LONGUEUIL 72 e. ST-CHARLES. 674-9226
COMMODORE 5780 BOUL. GOUIN O. 324-8560

Un des MEILLEURS FILMS de l'année. L'Aurore
UNE SÉLECTION DES FILMS MUTUELS
LE NOUVEAU FILM DE DINO RISI
LA CARRIERE D'UNE FEMME DE CHAMBRE
AVEC AGOSTINA BELLI VITTORIO GASSMAN
le DAUPHIN DES VENDREDI
BEAUBIEN PRES D'IVERVILLE 721-6000

14 ANS
Sans doute la comédie érotique la plus drôle, la plus osée du mois et même de l'année
Archer Winsten, New York Post.
how funny can sex be?
ITALIEN AVEC SOUS-TITRES ANGLAIS
12:20 - 2:30 - 4:40 - 6:55 - 9:05
PLACE VILLE-MARIE CINEMA-1 866-2644

18 ANS
GERARD DAMIANOS
THE STORY OF JOANNA
C'est l'en-voute-ment total!
The Story of Joanna est le meilleur film érotique de notre époque Al Goldstein
1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20
Le PARISIEN 3 486 STE-CATHERINE O. 866-3856

POURQUOI VOUS CASSER LA TÊTE?
LES PETITES ANNONCES
285-7111

Vous êtes invité à un Spectacle de Mode de Prêt à Porter
Pour fêter l'ouverture des Terrasses - Collections Les Terrasses nous invitent à un spectacle de mode exceptionnel présenté par plus de vingt boutiques de haute couture où sont réunis les grands noms de la mode internationale
Cet événement se déroulera les 23, 24, 25 et 26 novembre 1976 à midi trente aux Terrasses - Collections (Niveau Supérieur)
Les Mimes "Les Enfants du Paradis" seront de la fête. Nous nous attendons
Les Terrasses 765 av. St-Catherine Centre-ville, tout près d'Eden, Station McGill

ne manquez pas le bateau
utilisez les petites annonces
285-7111

AQUA SHOW 76
Un spectacle extraordinaire dans les piscines olympiques
Soirées 3, 4, 5 décembre à 20h 00
Matinées 4, 5 décembre à 14h 00
Billets \$4 \$5 en vente aux comptoirs TRS
Plus de 60 participants
Ski aquatique dans la piscine de 50m avec George Athans, champion du monde
Plongeon de haut vol avec Don Webb
Sylvie Fortier, championne du monde en nage synchronisée
Course des Olympiens
Les Championnes canadiennes de plongeon Peppér le Clown Les Aquamanjaques

L'Aircaneurope sur un plateau
Plateau d'argent des plus grands restaurants. Hauts plateaux enneigés des Alpes suisses ou françaises. Charmant plateau d'un petit-déjeuner au lit. Plateau débordant de fromages. Spectaculaire plateau des plus grandes scènes du monde. La France et la Suisse vous sont servies sur un plateau!
Paris et Zurich, plateaux tournants vers une foule d'autres destinations: Vienne, Londres, Genève, Prague... Votre agent de voyage connaît tous les détails des tarifs hors-saison. L'horaire de nos vols plein confort est des plus souples. Et vous serez, bien sûr, servi sur un plateau.
PARIS IT6AC1PLABM4
à compter de \$120 par personne, deux personnes par chambre. Tarif aérien en sus. En vigueur du 1er novembre 1976 au 30 septembre 1977.
Avantages: 13 nuits d'hôtel à Paris. Une excursion. Transport aller-retour entre l'aéroport et l'hôtel compris. Pour aimer Paris beaucoup, passionnément, à la folie!
CHAMONIX VIA LA SUISSE IT6SRITBG1
à compter de \$80 par personne, deux personnes par chambre. Tarif aérien en sus. En vigueur du 7 au 28 janvier 1977. Départ chaque vendredi.
Avantages: Arrivée à Chamonix via Genève, par Swissair. 7 nuits à l'hôtel Roma. Toutes capacités de ski. Petits-déjeuners compris.
Les tarifs étaient exacts au moment de l'impression mais peuvent être modifiés sans préavis.
AIR CANADA

C'EST QUOI LE NOUVEAU FM "QUÉBÉCOIS"?

Offre Spéciale

Pantalons de gabardine
 Prix ord. \$24.95 Prix spécial **\$16.99**

Chandails en acrylique à col châle
 Prix ord. \$14.95 Prix spécial **\$ 8.99**

Shetlands tout laine à col roulé
 Prix ord. \$14.95 Prix spécial **\$ 8.99**



20 ans

COIFFEURS STYLISTES
 pour hommes

Le Palais MONTREAL
 COMPLEXE DESJARDINS 288-8494
 entrée boul. Dorchester



SPÉCIAL
 Costumes en tricot
\$3500
 du 23 nov. au 7 déc.

Placard Folichon Inc.
 Complexe Desjardins, au niveau du métro

Vous êtes cordialement invités à

L'EXPOSITION

NORMAND HUDON

CETTE SEMAINE

Galerie D'Art (S.A.) des Peintres Du Québec

Complexe Desjardins
 150 ouest, Ste-Catherine

844-6556

Nous occupons maintenant
 notre nouvelle succursale
 au Complexe Desjardins.

Nous vous invitons à venir
 y voir notre grand choix
 de nouveautés, qui feront
 des cadeaux uniques,
 à l'occasion des fêtes
 de fin d'année.

Au plaisir de vous servir.

La Bijouterie

St-Jean

COMPLEXE DESJARDINS,
 niveau du métro

Autres succursales:
 1371 est, avenue Mont-Royal
 1128, avenue de l'Église, Verdun

BOUTIQUE AUX

Herondelles

Lingerie pour enfants
 Niveau du métro (Tour du Nord)

Super spécial sur ensemble

MANTEAU ET JAMBIÈRE
 Modèle hiver 76-77 uniquement
 pour garçons et filles
 Grandeurs: 2 à 6x

30% de rabais

Super spécial

Ensemble de neige de marque réputée
 2 morceaux: veste et salopette
 Modèle hiver 76-77 uniquement
 Grandeurs: 2 à 6x

30% de rabais

au Complexe Desjardins seulement



La collection
 d'hiver des
 chaussures
 french

vous propose un vaste
 choix de modèles
 ayant en commun
 confort,
 chaleur
 et
 élégance.



Chaussures french

COMPLEXE DESJARDINS

BONNIE & CLYDE

"Nous sommes
 spécialistes
 dans la botte
 doublée pour
 nos hivers"



sur la promenade
 à l'entrée
 Sainte-Catherine

BC
 chausures



Les amoureux ont maintenant 11 magasins
 pour vous servir dans la région de Montréal.

VOILÀ LE TOUT NOUVEAU; IL EST SITUÉ AU
Complexe Desjardins, au niveau du métro.

"SPÉCIAUX AMOUREUX"

- Manteaux d'hiver **\$69⁹⁹**
- Robes pour les Fêtes **\$19⁹⁹**
- Pantalons pour vos vacances **\$16⁹⁹**

les amoureux
 LA BOUTIQUE UNISEXE
 AU COMPLEXE DESJARDINS



Reitman

Le Rêve des Fêtes



Jolies tenues-sommeil
 pour se reposer
 pendant les Fêtes...
 voici deux modèles de
 notre collection de
 choix...

A. Longue chemise de nuit
 en acétate et nylon bro-
 sé ivoire, avec broderie
 décorative. Tailles:
 P.M.G. 9.99

B. Longue chemise de nuit
 en nylon à encolure V,
 avec caltan imprimé
 transparent. Tailles:
 P.M.G. 24.99

... et si la taille vous est un
 problème
 un CERTIFICAT-CADEAU
 REITMANS
 en est la solution; dénomi-
 nations de:
 2.50, 5.00, 10.00 et
 25.00
 rachetables à tout magasin
 Reitmans.

Disponibles dans la plupart des magasins Reitmans.



décès

REMERCIEMENTS / IN MEMORIAM

la presse
MONTRÉAL
MARDI 23 NOVEMBRE 1976

BONAMI (André)
A Montréal, le 20 novembre 1976, à l'âge de 54 ans, est décédé M. André Bonami, fils de feu Ovide Bonami et de Marie-Louise Duffy. Outre sa mère, il laisse dans le deuil ses frères et sœurs, Fernand, Adrien, Antoinette (Mme Joseph Gilbert), Laurette, Pauline, Lucien (époux de Yolande Chayer), et plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu jeudi le 25 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
4036 rue Bélair,
pour se rendre à l'église St-Damais, où le service sera célébré à 10 h et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BOUCHARD (Juliette)
A Montréal, le 20 novembre 1976, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Juliette Bouchard, née Juliette Boudreau. Les funérailles auront lieu mercredi après-midi le 24 courant. Le convoi funéraire partira des salons
T. Sansregret Ltée,
3188 Ontario est,
pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-l'Assomption de Montréal, où le service sera célébré à 2 h de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BRUNELLE (Clarence)
A Montréal, le 21 novembre 1976 à l'âge de 77 ans, est décédé M. Clarence Brunelle, époux de feu Melinda Morrissette. Il laisse dans le deuil son fils Roland, époux de Lisette Gaudreault, et 3 petits-enfants: Carole, Raymond et Yves. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
3775, rue Laurendeau,
pour se rendre à l'église St-Zotique, où le service sera célébré à 10 h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHAMPAGNE (Dorette)
A Montréal, le 20 novembre 1976, à l'âge de 79 ans, est décédée Mlle Dorette Champagne, fille de feu Adélaïde Champagne et de feu Mathilda Gravel. Elle laisse dans le deuil 2 frères Camille Champagne époux d'Alice Lebrun, Jean Champagne, époux de Thérèse Dubreuil, 2 sœurs Florence Deslauniers, Hermine Davignon et 1 belle-sœur Juliette Champagne. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
715 rue Crémazie, est
pour se rendre à l'église St-Alphonse, où le service sera célébré à 10 h et de là au cimetière de St-Placide, Cte Deux-Montagnes, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHAUVIN (Anatole)
A Verdun, le 21 novembre 1976, est décédé M. Anatole Chauvin, fils de feu Joseph et de feu Rose-Anna Malo; demeurant 85 rue Galt, Verdun. Il laisse une sœur Marie-Anne, épouse de feu Armand Schmidt, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire
L. Thériault Inc.,
512 rue de l'Église,
à 9 h 45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, où le service sera célébré à 10 h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5 à 7 h.

CLERMONT (Emile)
A Montréal, le 22 novembre 1976, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Emile Clermont, époux de Germaine Lacoursière. Il laisse dans le deuil ses filles, Louise, Nicole, Marielle. Les funérailles auront lieu jeudi le 25 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
7895 rue Notre-Dame est,
pour se rendre à l'église St-François d'Assise, où le service sera célébré à 2 h et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DAVID (Napoléon)
A Montréal, le 20 novembre 1976 à l'âge de 76 ans, est décédé M. Napoléon David, époux en 1res noces de feu Raphaëla Bernard et en 2es noces de Simone Gagnon, père de Jean-Paul, époux de Fleurette Perreault, Roland, épouse de Wilfrid Fillon, Conrad, époux de Bibiane Gravel, et Yvon, époux de Claire Peletier. Il laisse aussi un frère Lucien, 2 sœurs Yvonne (Mme H. Lafleur), Lauria (Mme P. Ryan) et 12 petits-enfants. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant. Le convoi funéraire partira des salons
J.A. Guilbault Inc.,
5359, boul. St-Michel
à 10h45 pour se rendre à l'église Ste-Bibiane, où le service sera célébré à 11h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5 à 7h.

DAVID (Roger)
A Montréal, le 20 novembre 1976 à l'âge de 71 ans, est décédé M. Roger David. Il laisse dans le deuil son épouse, Thérèse Desmarais, ses filles Huguette, Monique et Claire, ses fils Gilles et Claude. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Société Coopérative de Frais Funéraires
4818, rue Papineau,
pour se rendre à l'église St-Stanislas-de-Kostka, où le service sera célébré à 9 h et de là au cimetière de Pointe-aux-Trembles, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DUPLANTJE (Armand)
A Montréal, le 20 novembre 1976 à l'âge de 82 ans est décédé M. Armand Duplantje, époux en premières noces de feu Alice Cordeau, et en deuxième noces de Noëlla Bertrand. Outre son épouse, lui survivent ses enfants, Armande, Hélène, Ida, Lillian et Jean-Paul. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire
Magnus Poirier Inc.,
7100 rue Joseph-Renaud,
pour se rendre à l'église Notre-Dame-d'Anjou, où le service sera célébré à 10 h et de là au cimetière de Champ d'Honneur de Pointe-Claire, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

ENNIS (Adrienne)
A Montréal, le 22 novembre 1976, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme veuve John Ennis, née Adrienne Massé, elle laisse dans le deuil son fils Robert, ses filles: Mme Joseph Noël (Madeleine), Mme Jean-Paul Beaudé (Pauline), Mme Pierre Levett (Lillian), Mme Jean-Paul Goderre (Rita), Mme Philippe Levesque (Jacqueline), Mme Claude Marsan (Claire), Mme Léo Gagnon (Muriel), et une bru Mme veuve Larry Ennis (Ann), grand-mère de 27 petits-enfants et 12 arrière-petits-enfants. Les funérailles auront lieu jeudi le 25 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Granato Enrg.,
292 rue Jean-Talon est,
pour se rendre à l'église Holy Family, où le service sera célébré à 10 h a.m. et de là au cimetière de St-Hilaire, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FOURNIER (Louis-André)
A St-Lambert, le 21 novembre 1976 à l'âge de 62 ans, 11 mois est décédé M. Louis-André Fournier, époux de Donald Bonin, père de Mme André Bureau (Sonia), Mme Laurence Nuttall (Danièle). Il laisse aussi 2 petits-enfants Katia Bureau et Brian Nuttall, 2 frères M. Jean Fournier, époux de Cécile Zadra, Dr Lionel Fournier, époux de Pauline Forest et 1 sœur Mme Réginald Marion (Marguerite), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
63 rue Lorne,
St-Lambert,
pour se rendre à l'église St-Lambert, où le service sera célébré à 11h et de là au cimetière de St-Lambert, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

FORTIN (Gaston)
A Montréal, le 20 novembre 1976 à l'âge de 63 ans est décédé M. Gaston Fortin, courtier d'assurances, époux de Marcelle de Laboursolère. Outre son épouse, il laisse ses enfants Serge et Anne-Marie, Michel et Pauline, Jean et Micheline, ses petits-enfants, Marie-Eve, Frédérique, Jean-François, Matthieu. Il laisse aussi dans le deuil ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, ses beaux-parents et plusieurs neveux et nièces et de nombreux amis. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire
Alfred Dallaire Inc.,
3254, rue Bellesse,
à 9h40 pour se rendre à l'église St-Bonaventure, où le service sera célébré à 10 h et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5h à 7h.

GARIÉPY (Florida)
A Montréal, le 22 novembre 1976 à l'âge de 85 ans, est décédée Mme veuve Armand Gariépy, née Florida Lefebvre. Les funérailles auront lieu jeudi le 25 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Bonnier, Duclous,
3503 rue Papineau,
pour se rendre à l'église St-Emile où le service sera célébré à 1 h 30 et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GARIÉPY (Joseph)
A Montréal, le 22 novembre 1976 à l'âge de 83 ans, est décédé M. Joseph Gariépy, retraité du Canadien Pacifique, époux d'Alice Guérin. Il laisse dans le deuil ses enfants Jean-Paul, époux de Marie-Anna Gascon, Pierre, époux de Madeleine St-Denis, Jules, époux de Pierrette Parent, Roland, époux d'Alice Aubertin, Pauline, Denise, épouse de Jean-Paul Laniel, Yolande, épouse d'Armand Provencher, ainsi que ses frères et sœurs. Les funérailles auront lieu jeudi le 25 courant. Le convoi funéraire partira des salons
J.A. Guilbault Inc.,
5359, boul. St-Michel,
à 10h45 pour se rendre à l'église St-Esprit de Rosemont où le service sera célébré à 2 h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5 à 7 h.

GAULIN (Sr Thérèse)
A Montréal, le 20 novembre 1976 à l'âge de 82 ans, est décédée Sœur Thérèse Gaulin. Elle laisse dans le deuil 4 demi-sœurs, deux beaux-frères, deux neveux, cousins et cousines. Les funérailles auront lieu mardi le 23 courant à la Chapelle de la Maison Mère des Sœurs Grises, 1190, rue Guy, Montréal, où le service sera célébré à 10h30, et de là au cimetière de Châteauguay, Ile Bernard, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. S.V.P. pas de fleurs. Direction Alfred Dallaire Inc.

GUAY (Antonio)
A Lachine, le 22 novembre 1976 à l'âge de 92 ans est décédée Antonio Cousineau, épouse de feu Adrien Guay. Les funérailles auront lieu jeudi le 25 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Raoul Bourgie Inc.,
1750, rue Notre-Dame, angle 18e Avenue,
Lachine,
pour se rendre à l'église des Saints-Anges où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture.

LACOMBE (Jacques)
Accidentellement, à St-Hermas, le 20 novembre 1976 à l'âge de 19 ans, est décédé Jacques Lacombe, fils de Paul-Emile Lacombe et de Jeannine Major, demeurant rue St-Jacques à Ste-Scholastique. Outre ses parents il laisse 2 sœurs Lucie et Hélène, son grand-père M. Cyril Major. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire
Julien Clément,
368, rue St-Vincent,
Ste-Scholastique,
pour se rendre à l'église Ste-Scholastique, où le service sera célébré à 3 h, et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5 à 7 h. Exposé lundi soir à 8 h.

LAFRANCE (Donat)
A Ste-Thérèse, le 22 novembre 1976 à l'âge de 80 ans est décédé M. Donat LaFrance, pensionné de l'Hydro-Québec, époux d'Alice Lamarche, demeurant rue Blanchard. Outre son épouse, il laisse ses enfants Jean-Marc, (Claire Chénier), Françoise (Guy Deschambault), Albert (Jacques Léonard), Lise, Yolande (François Desjardins), Claudette (Raymond Wasylyshyn), plusieurs petits-enfants, neveux et nièces. Les funérailles auront lieu jeudi le 25 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire
Maurice Savaria Inc.,
61 ouest, rue Blainville,
pour se rendre à l'église Coeur-Immaculé où le service sera célébré à 2h et de là au cimetière de Ste-Thérèse, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAMALICE (Yvonne)
A Montréal, le 22 novembre 1976 à l'âge de 87 ans est décédée Mme veuve Henri Lamalice, née Yvonne Lussier. Elle laisse ses enfants Laurette, Rita, Marthe, Agathe, Bruno, Jean-Charles, Jeannine, Robert, Thérèse, Michel. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire
Magnus Poirier Inc.,
7388, rue Viau,
pour se rendre à l'église St-Edouard où le service sera célébré à 10 h et de là au cimetière de St-Jacques-le-Mineur, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5 à 7h.

LANGLOIS (Viviane)
A Point-Viau, Ville de Laval, le 22 novembre 1976 à l'âge de 77 ans est décédée Mme veuve Léopold Langlois, née Alice St-Denis, demeurant rue Meunier à Point-Viau, Ville de Laval. Elle laisse dans le deuil, ses fils Roger et André, ses filles Lucienne, Marie-Paule, Jacqueline et Réjeanne, ses gendres Gaston Caudeux, Raoul Lafrance et André Sagard, ses brues Réjeanne et Pierrette ainsi que plusieurs petits-enfants. Les funérailles auront lieu jeudi le 25 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire
Richard-Georges Godin Ltée,
16540, rue Papineau,
pour se rendre à l'église St-Gilles de Point-Viau où le service sera célébré à 11 h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAPRADE (Alice)
A Montréal, le 21 novembre 1976, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme veuve Siméon Laprade, née Alice Pelletier. Elle laisse dans le deuil son fils Guy, époux de Monique Dumouchel, sa fille Jeannine, épouse de Marcel Leblanc, ainsi que 2 petits-enfants: Norman et Johanne. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
1385, rue Ontario est
pour se rendre à l'église St-Pierre-Apôtre où le service sera célébré à 10 h, et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LEMOINE (J. Darley, Lt.-col.)
A l'hôpital Ste-Anne, lundi le 22 novembre 1976, est décédé le lieutenant-colonel J. Darley Le Moine, époux bien-aimé de Hélène Surveyrer, père de Mme (Mme André Brocard), Raymond, Robert et Charles. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires
Wray, Walton, Wray,
1234, rue de la Montagne.
Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant à 10 h a.m. en la chapelle de la cathédrale Marie-Reine du Monde (boul. Dorchester ouest), et de là au cimetière de Côte-des-Neiges. Au lieu de tributs floraux, les dons à la Société Canadienne du Cancer, 3980 Sherbrooke ouest, seront appréciés.

LAMARRE (Pierre-Paul)
A LaSalle, le 21 novembre 1976, à l'âge de 55 ans, est décédé M. Pierre-Paul Lamarre, époux de Raymonde Besner. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
7708, rue Centrale
pour se rendre à l'église Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, où le service sera célébré à 2 h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LECLAIRE (Ovilo)
A Montréal, le 22 novembre 1976 à l'âge de 62 ans est décédé M. Ovilo Leclaire, retraité de la Cité de Montréal (Voltrie), époux de Alexandrine L'Heureux. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, René (époux de Pierrette Carrière), Micheline (Mme Guy Masse), Rolande (Mme Jacques Trudeau), ainsi que 5 petits-enfants. Les funérailles auront lieu vendredi le 26 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
745, rue Crémazie est,
pour se rendre à l'église Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus, où le service sera célébré à 10 h et de là au cimetière de St-Ézéar, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Exposé mercredi le 24, à 2h. A la demande de la famille, salons fermés de 5h à 7h.

LECOURS (Pierre Paul)
A l'hôpital Montreal Convalescent, le 21 novembre 1976 à l'âge de 49 ans, est décédé M. Pierre-Paul Lecours. Il laisse dans le deuil son épouse Huguette Labelle, sa fille Danielle, son fils Yves et 2 petits-fils Dominique et Sébastien. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant. Le convoi funéraire partira des salons
McGuire Inc.,
355, rue Grignon,
Ste-Adèle,
pour se rendre à l'église Ste-Marguerite du lac Masson, où le service sera célébré à 3h et de là au cimetière de Ste-Marguerite, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LEMIEUX (Réjeanne)
A Montréal, le 21 novembre 1976, à l'âge de 65 ans, est décédée Mme Marc Lemieux, née Réjeanne Mongeau. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Patricia (Mme Pierre Raymond). Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
2251, rue Jean-Talon est
pour se rendre à l'église St-Barthélemy où le service sera célébré à 10 h, et de là au cimetière de St-Vincent-de-Paul, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LE MOINE (J. Darley, Lt.-col.)
A l'hôpital Ste-Anne, lundi le 22 novembre 1976, est décédé le lieutenant-colonel J. Darley Le Moine, époux bien-aimé de Hélène Surveyrer, père de Mme (Mme André Brocard), Raymond, Robert et Charles. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires
Wray, Walton, Wray,
1234, rue de la Montagne.
Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant à 10 h a.m. en la chapelle de la cathédrale Marie-Reine du Monde (boul. Dorchester ouest), et de là au cimetière de Côte-des-Neiges. Au lieu de tributs floraux, les dons à la Société Canadienne du Cancer, 3980 Sherbrooke ouest, seront appréciés.

LUSSIER-DRAPEAU (Valérie)
A Montréal, le 22 novembre 1976 à l'âge de 76 ans, est décédée Mme veuve Philémon Lussier, épouse en 1ères noces de feu Ludger Drapeau, née Valérie Lavigne, elle laisse dans le deuil, 2 fils: Armand Drapeau, époux de Carmen Desmarais, Antonio Drapeau, époux d'Adrienne Lortie, ainsi que 3 petites-filles: Jocelyne, Johanne et Lise. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
4737, rue Delormier,
pour se rendre à l'église St-Pierre-Claver, où le service sera célébré à 10 h a.m. et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MILMORE (Lucio)
A Montréal, le 21 novembre 1976 à l'âge de 62 ans, est décédée Mlle veuve Albert Milmore, née Lucia Flynn, mère de Monique (Mme Jean-Louis De Grandmonts), Gilbert, époux de Micheline Cayer, Denise (Mme Angelo Capolino), ainsi que plusieurs petits-enfants. Les funérailles auront lieu jeudi le 25 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
2251, rue Jean-Talon,
pour se rendre à l'église Immaculée-Conception, où le service sera célébré à 11 h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LESAGE (Alphonse)
A LaSalle, le 22 novembre 1976 à l'âge de 66 ans, est décédé M. Alphonse Lesage, ex-grand Chevalier de Colomb, (conseil 3147 LaSalle), ex-4e degré, Assemblée Dollard (Cavallier de LaSalle), ex-commissaire de la Commission Scolaire de LaSalle, ex-marguillier de la paroisse Notre-Dame du Sacré-Coeur de LaSalle, époux de Marcelle Robert, outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Robert, époux de Nicole Touchette, Normand, époux de Ginette Robitoux, Gaëtan, époux de Micheline Moise, ainsi que 5 petits-enfants. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
9135, rue Airfile, LaSalle,
pour se rendre à l'église Notre-Dame du Sacré-Coeur de LaSalle, où le service sera célébré 22h. a.m. et de là au cimetière de Lachine, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. A la demande de la famille, salon fermé de 5 à 7 h p.m.

LIPPENS (Jean)
A Montréal, le 20 novembre 1976, à l'âge de 65 ans, est décédé M. Jean Lippens, pharmacien chimiste, époux de Mary Tremblay, père de Jean Drummond et Marilyn, grand-père de Jonathan et Viviane Lippens, Christopher, Jérémy Drummond et Robert Hayes. Lui survivent aussi ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs Mme Paul Lippens (Fernande Loranger), M. et Mme Léandre Lippens (Madeleine Langvin) pharmaciens à l'Ascension, M. et Mme André Lippens (Renée Richard), de St-Sauveur-des-Monts, M. et Mme Jacques Lippens (Nicole Bailly), M. et Mme Pierre Lippens (Julienne Martineau) pharmacien à Québec, Dr Paul A. Giguère, époux de Magdeleine Lippens, Mme Albert Dugal (Geneviève Lippens), Mme Philippe Lewis (Bernadette Lippens), Gérard Lauzon, époux de Jacqueline Lippens, ainsi que Fred et Ernest Tremblay et de nombreux neveux et cousins. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée
2095, rue de Salaberry
à 10h45 pour se rendre à l'église Transfiguration de Our Lord, angle Duda-maine et Filion, où le service sera célébré à 2h, et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. A la demande de la famille, salon fermé de 5 à 7h.

MACHIELS (Gabriel)
A Montréal, le 21 novembre 1976, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Gabriel Machiels, époux de Georgine Stevens. Outre son épouse, il laisse sa fille Lily, épouse du Dr Paul Auclair, son fils Georges, ses petits-enfants, dont Nicole Machiels. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
400 est, boul.
Henri-Bourassa,
pour se rendre à l'église Ste-Madeleine-Sophie-Barat, où le service sera célébré à 10 h, et de là au cimetière de St-Vincent-de-Paul, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. S.V.P. pas de fleurs, messes ou dons aux oeuvres mariales, 937 boul. Gouin est, seraient appréciés.

MARCHAND (Annette)
A Ville de Léry, le 22 novembre 1976 à l'âge de 73 ans, est décédée Mme veuve Henri Marchand, née Annette Gendron, demeurant lac St-Louis, Ville de Léry. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire
J. R. Reid et Fils Inc.,
35, boul Normand,
Châteauguay,
à 10h45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Léry, où le service sera célébré à 2h, et de là au cimetière de Châteauguay, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5 à 7 h.

MARIN (Wilfrid)
A St-Amable, le 22 novembre 1976, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Wilfrid Marin, époux de feu Irène De Chantal, pompier à sa retraite, autrefois à la rue Lafond, à Montréal, père de Jean-Jacques, Paul-Henri et Marguerite. Les funérailles auront lieu jeudi le 25 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Maurice Demers,
981, rue Principale,
St-Amable,
à 10h15 a.m., pour se rendre à l'église paroissiale de St-Amable, où le service sera célébré à 10h30 a.m. et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MILMORE (Lucio)
A Montréal, le 21 novembre 1976 à l'âge de 62 ans, est décédée Mlle veuve Albert Milmore, née Lucia Flynn, mère de Monique (Mme Jean-Louis De Grandmonts), Gilbert, époux de Micheline Cayer, Denise (Mme Angelo Capolino), ainsi que plusieurs petits-enfants. Les funérailles auront lieu jeudi le 25 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
2251, rue Jean-Talon,
pour se rendre à l'église Immaculée-Conception, où le service sera célébré à 11 h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MACHIELS (Gabriel)
A Montréal, le 21 novembre 1976, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Gabriel Machiels, époux de Georgine Stevens. Outre son épouse, il laisse sa fille Lily, épouse du Dr Paul Auclair, son fils Georges, ses petits-enfants, dont Nicole Machiels. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
400 est, boul.
Henri-Bourassa,
pour se rendre à l'église Ste-Madeleine-Sophie-Barat, où le service sera célébré à 10 h, et de là au cimetière de St-Vincent-de-Paul, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. S.V.P. pas de fleurs, messes ou dons aux oeuvres mariales, 937 boul. Gouin est, seraient appréciés.

MARCHAND (Annette)
A Ville de Léry, le 22 novembre 1976 à l'âge de 73 ans, est décédée Mme veuve Henri Marchand, née Annette Gendron, demeurant lac St-Louis, Ville de Léry. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant. Le convoi funéraire partira de la résidence funéraire
J. R. Reid et Fils Inc.,
35, boul Normand,
Châteauguay,
à 10h45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Léry, où le service sera célébré à 2h, et de là au cimetière de Châteauguay, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salon fermé de 5 à 7 h.

MARIN (Wilfrid)
A St-Amable, le 22 novembre 1976, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Wilfrid Marin, époux de feu Irène De Chantal, pompier à sa retraite, autrefois à la rue Lafond, à Montréal, père de Jean-Jacques, Paul-Henri et Marguerite. Les funérailles auront lieu jeudi le 25 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Maurice Demers,
981, rue Principale,
St-Amable,
à 10h15 a.m., pour se rendre à l'église paroissiale de St-Amable, où le service sera célébré à 10h30 a.m. et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MILMORE (Lucio)
A Montréal, le 21 novembre 1976 à l'âge de 62 ans, est décédée Mlle veuve Albert Milmore, née Lucia Flynn, mère de Monique (Mme Jean-Louis De Grandmonts), Gilbert, époux de Micheline Cayer, Denise (Mme Angelo Capolino), ainsi que plusieurs petits-enfants. Les funérailles auront lieu jeudi le 25 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
2251, rue Jean-Talon,
pour se rendre à l'église Immaculée-Conception, où le service sera célébré à 11 h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

PROULX (Florentine)
A Loretteville, le 19 novembre 1976, à l'âge de 63 ans est décédée dame Florentine Bourget, épouse de feu Donat Proulx. Elle laisse dans le deuil, ses enfants, Denise, Fernande, Claude, Gilles, Huguette, André, Diane, Micheline, Roger, Robert, ses brues et ses gendres et ses petits-enfants. La dépouille ne sera pas exposée, son corps ayant été donné à l'université. Le service fut chanté à l'église Ste-Ambroise de Loretteville.

SAREAULT (Thérèse)
A Montréal, le 20 novembre 1976 à l'âge de 41 ans, est décédée Mme Ernest Sareault, née Thérèse Thoulin. Les funérailles auront lieu jeudi le 25 courant. Le convoi funéraire partira des salons
T. Sansregret Ltée,
3188 est, rue Ontario,
pour se rendre à l'église Nativité d'Hochelega, où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

ST-GEORGES (Lionel)
A Montréal, le 21 novembre 1976 à l'âge de 55 ans est décédé M. Lionel St-Georges époux de Fleurette Brindisi, demeurant à Pointe-aux-Trembles. Il laisse dans le deuil deux fils, Pierre et son épouse Diane, Daniel et sa fille Ginette, ainsi que deux petits-enfants. Les funérailles auront lieu mercredi le 24 courant. Le convoi funéraire partira des salons
T. Sansregret Ltée,
11630 est, rue Notre-Dame
pour se rendre à l'église Ste-Germaine Cousin, où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Salons fermés de 5 à 7h.

MARIN (Wilfrid)
A St-Amable, le 22 novembre 1976, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Wilfrid Marin, époux de feu Irène De Chantal, pompier à sa retraite, autrefois à la rue Lafond, à Montréal, père de Jean-Jacques, Paul-Henri et Marguerite. Les funérailles auront lieu jeudi le 25 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Maurice Demers,
981, rue Principale,
St-Amable,
à 10h15 a.m., pour se rendre à l'église paroissiale de St-Amable, où le service sera célébré à 10h30 a.m. et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MILMORE (Lucio)
A Montréal, le 21 novembre 1976 à l'âge de 62 ans, est décédée Mlle veuve Albert Milmore, née Lucia Flynn, mère de Monique (Mme Jean-Louis De Grandmonts), Gilbert, époux de Micheline Cayer, Denise (Mme Angelo Capolino), ainsi que plusieurs petits-enfants. Les funérailles auront lieu jeudi le 25 courant. Le convoi funéraire partira des salons
Urgel Bourgie Ltée,
2251, rue Jean-Talon,
pour se rendre à l'église Immaculée-Conception, où le service sera célébré à 11 h et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

PROULX (Florentine)
A Loretteville, le 19 novembre 1976, à l'âge de 63 ans est décédée dame Florentine Bourget, épouse de feu Donat Proulx. Elle laisse dans le deuil, ses enfants, Denise, Fernande, Claude, Gilles, Huguette, André, Diane, Micheline, Roger, Robert, ses brues et ses gendres et ses petits-enfants. La dépouille ne sera pas exposée, son corps ayant été donné à l'université. Le service fut chanté à l'église Ste-Ambroise de Loretteville.

SAREAULT (Thérèse)
A Montréal, le 20 novembre 1976 à l'âge de 41 ans, est décédée Mme Ernest Sareault, née Thérèse Thoulin. Les funérailles auront lieu jeudi le 25 courant. Le convoi funéraire partira des salons
T. Sansregret Ltée,
3188 est, rue Ontario,
pour se rendre à l'église Nativité d'Hochelega, où le service sera célébré à 10h et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

REMERCIEMENTS
LECAVALIER (Eugénie)
M. l'Abbé Hudon remercie sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu lui témoigner des marques de sympathies à l'occasion du décès de Mlle Eugénie Lecavalier, survenue le 18 novembre 1976. Toutes personnes ayant omis de s'inscrire, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Trouvez votre occasion dans les petites annonces de LA PRESSE 285-7111

avis légaux
appels d'offres
soumissions

AVIS LEGAL
Municipalité de Contrecoeur
SOUSSIONS
SERVICE DES VIGANES
Des soumissions scellées dans des enveloppes portant l'inscription "Soumissions pour le service des vidanges" et adressées au sous-séjour seront reçues jusqu'à 20 heures, heure locale, le 6 décembre 1976 pour être ouvertes le même jour, à la même heure, concernant: "Le Service des viganes pour une période de trois ans à partir du 1er avril 1977 pour tout le territoire de Contrecoeur."
Des formulaires de soumissions pourront être obtenues au bureau du secrétaire-trésorier, 140, rue Ducharme, Contrecoeur, Qué. J7B 2Z0.
La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. Elle ne sera pas responsable des frais encourus par le ou les soumissionnaires.
Municipalité de Contrecoeur M. Réjean Choquet, secrétaire-trésorier, 140, rue Ducharme, Contrecoeur, P.Q.

Prenez avis que la Commission des Transports du Québec a accordé à Provost Cartage Inc. par la Décision MGS-2021-TF, Cause MRS-3105, une modification de ses taux et conditions, selon les dispositions de l'article 2.70.1 du Règlement 2, sur les règles de pratique et de régie interne de la Commission comme suit:
Réduction de 1% sur ses tarifs pour le transport de mazout en semi-remorques citernes, de Trois-Rivières à Black Lake, Coleraine et Thetford Mines.
Cette modification entrera en vigueur immédiatement et demeurera en vigueur jusqu'au 8 novembre 1977.
Tout intéressé peut s'opposer à cette modification dans les cinq jours de la troisième publication de cet avis en formulant à la Commission une opposition à cette fin.
Provost Cartage Inc.
Nicole Tremblay
(mme)
Adjointe au trafic.
Première parution le 23 novembre 1976.